

# Bedienungsanleitung



# **Bedienungsanleitung**

Vielen Dank, dass Sie sich für eine unserer Infrartheizungen entschieden haben. Infrarot Heizpaneele arbeiten mit Elektrizität. Dieser Begriffsbestimmung nach sind diese Geräte gefährlich. Es ist demzufolge notwendig, diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durchzulesen. Bei Fragen stehen wir Ihnen auch gerne zur Verfügung. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung in der Nähe des Gerätes auf.

## **1. ALLGEMEINE PRODUKTINFORMATIONEN**

Infrarot Flächenpaneele, sind Direktheizungen, die mit dem Prinzip der Wärmestrahlung (Infrarot) arbeiten. Sie haben einen sehr niedrigen Energiebedarf und erzielen ein angenehmes behagliches Raumklima. Der Wärmeleiter ist Kohlefaser.

Infrarot Paneele setzen elektrische Energie mit nahezu 100% Effizienz in Wärme um. Die spezielle Beschichtung der Oberfläche ist dahingehend optimiert, um eine maximale Wärmeabgabe im Wellenlängenbereich von 7 bis 10µm zu erzielen.

Mit Infrarot heizen Sie, wie die Sonne auch die Erde erwärmt – Infrarot bringt diese Wärme in Ihr Haus, minimiert Ihre Heizkosten und hat darüber hinaus eine heilsame Wirkung auf den menschlichen Körper. Die Wärme wirkt sich vorteilhaft auf das menschliche Innere aus, besonders auch bei älteren Menschen, Kindern und Neugeborenen. Sie hat eine sehr effektive Wirkung auf Personen, die in ihrer Bewegung eingeschränkt sind. Die Verwendung von Infrarot Paneelen verbessert Ihr Allgemeinbefinden.

Durch die geringe Leistung der einzelnen Platten und einer gleichmäßigen Anordnung im Raum ist es möglich, die notwendige Heizleistung im Verhältnis zu einer traditionellen Heizung auf 80% zu senken. Gegenüber einer traditionellen Heizung werden mit Infrarot Heizsystemen Einsparungen bis zu 30% erzielt. In Übergangsperioden können diese Einsparungen sogar bis zu 60% betragen. Voraussetzung hierfür ist die richtige Anwendung.

Infrarot Paneele können in verschiedenen Räumen und Umgebungen zur Anwendung gebracht werden. Je nach Umgebung und Art der gewünschten Anwendung sind verschiedene Modelle zu empfehlen (zu dem für Sie optimalen Modell kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler). Bei allen Modellen und Anwendungen sind jedoch unbedingt die für die Installation zu beachtenden Sicherheitshinweise einzuhalten (siehe dazu unter Punkt 2).

Unsere Infrarot Paneele heizen sich in nur wenigen Minuten auf (etwa 5 bis 10 Minuten, siehe dazu Punkt 5). Sollte sich nicht sofort eine wohlig-warme Temperatur einstellen, lassen Sie das Heizelement über einen längeren Zeitraum laufen, da es bei der ersten Inbetriebnahme sein kann, dass sich die kalten Gegenstände (Möbel, Wände, Decken, Böden, etc.) erst erwärmen müssen. Sobald diese festen Körper jedoch erwärmt sind, wird sich die angenehme Wärme im gesamten Raum verteilen und Sie werden die Laufzeit des Heizelementes auf ein Minimum reduzieren können. Somit wird auch ein enormer Beitrag zum Schutz der Umwelt geleistet. Abhängig davon, welches Modell Sie gewählt haben, wird sich die Oberfläche von 80 bis

125°C aufheizen. Alle unsere Infrarot Heizpaneele sind mit Temperatursensoren ausgestattet, welche ein Überhitzen des Gerätes verhindern.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH



### 2.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Alle unsere Heizpaneele sind ausschließlich zum Gebrauch als Heizelement geeignet. Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zu einer erheblichen Gefahr für Personen, Tiere und die Umwelt führen.
- Unsere Heizpaneele sind nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes sowie Hinweise auf mögliche resultierende Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Alle Heizpaneele sind von Kindern fernzuhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nicht geeignet sind Infrarot Heizpaneele für eine Anwendung im Regen, bei Nässe, unter Wasser sowie für jede nicht-bestimmungsgemäße Verwendung.
- Bei allen unseren Heizpaneele ist die beiliegende Montageanleitung unbedingt zu beachten.
- Jedes unserer Infrarot Heizelemente besitzt integrierte Sicherheitsschalter, die das Heizelement bei unsachgemäßem Gebrauch automatisch abschalten (d.h. bei einer Überhitzung, die z. B. durch ein Zustellen oder Abdecken des Heizelementes entstehen kann). Durch Ziehen des Netzsteckers und nach einer Wartezeit von etwa 10 bis 15 Minuten, stellt sich der Sicherheitsschalter von selbst zurück und das Gerät ist wieder betriebsbereit.
- VORSICHT: Bitte beachten Sie, dass eine übermäßige Belastung der Infrarot-Strahlung für die Augen schädlich sein könnte. Schützen Sie Ihre Augen vor sehr langem und intensivem Kontakt und nehmen Sie entsprechende Vorsichtsmaßnahmen (z. B.: schauen Sie aus kurzer Entfernung nicht für einige Stunden direkt in die Infrarot-Heizung).
- Das Heizpaneel wird im Betrieb heiß und kann Verbrennungen herbeiführen. Es muss insbesondere, wenn sich Kinder oder behinderte Personen in der Nähe aufhalten sichergestellt sein, dass diese Verbrennungsgefahr von allen verstanden wird und es somit zu keinem Zwischenfall kommt.

### 2.2. BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- NICHT ABDECKEN! Warnung: Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden. Decken Sie das Infrarot Heizpaneel niemals ab. Dies kann einen Hitzestau verursachen.
- Dieses Symbol (rechts) bedeutet, dass das Gerät nicht abgedeckt werden darf, um eine Überhitzungsgefahr auszuschließen und ist auf dem Heizpaneel angebracht.
- Das Heizelement wird bei Gebrauch sehr heiß (je nach Modell bis zu 125°C). Eine Berührung könnte zu ernsthaften Verbrennungen führen.
- Jedes unserer Infrarot Heizelemente ist mit einem Netzkabel und Stecker ausgerüstet. Über einen optional erhältlichen Zwischenstecker kann ein Raumtemperaturregler betrieben werden. Achten Sie darauf, dass niemand über das Kabel stolpern kann. Schützen Sie das Gerät vor Überbelastung der Netzschutzsicherung und betreiben Sie das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.



- Benutzen Sie das Infrarot Heizpaneel nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker Beschädigungen aufweisen. Dies ist vor jedem Gebrauch zu überprüfen. Ziehen oder reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie das Kabel nicht an Kanten oder klemmen Sie das Kabel nicht ein. Weder das Kabel noch der Stecker dürfen repariert oder ersetzt werden. Kontaktieren Sie bei Beschädigungen den Hersteller oder den Kundendienst.
- Tauchen Sie unsere Infrarot-Heizpaneele niemals in Wasser oder setzen es Wasser aus. Auch darf das Heizelement niemals von Personen berührt werden, die in der Badewanne sind oder unter der Dusche stehen. Dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Das Heizpaneel darf nur im fest montierten Zustand oder mit den mitgelieferten Standfüßen in sicherer Position in Betrieb gesetzt werden.
- Bei Beschädigung des Heizpaneels oder der Netzanschlussleitung ist dieses vom Netz sofort zu trennen und sicher zu verwahren.
- Öffnen Sie das Gerät zur Vermeidung von Schäden und Unfällen nicht selbst. Falls das Gerät nicht von Fachleuten geöffnet wurde, werden Gewährleistungsansprüche und Haftung nicht bewilligt.

### 3. UNSERER UMWELT ZULIEBE [(EU) 2015/1188]



Dieses Produkt muss mit einem Thermostaten mit folgenden Eigenschaften benutzt werden:

- Elektronische Raumtemperaturregelung
- Wochentag Programmierbarkeit
- Erkennung offener Fenster

Wenn dieses Gerät als Standheizung mit den mitgelieferten Standfüßen verwendet wird, lesen Sie bitte sorgfältig die damit gelieferten Instruktionen. Standgeräte sind nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Verwendung geeignet. Sie müssen von einem Thermostat mit mechanischer oder elektro-nischer Raumtemperaturregelung gesteuert werden.

Nachfolgende Informationen sind allgemeine für die VCIR Serie geltende Informationen. Bitte beachten Sie weitere Informationen zur Leistung, Größe sowie Oberflächentemperatur am Aufkleber an der Rückseite Ihres Paneels.

Model/Type Reference: VCIR- <b>a-b-c-d</b>						
Size in cm (a x b)	Power (c)	Heat Output P <sub>nom</sub> /P <sub>max</sub>	Voltage	Frequency	Temperature	Weight
(30–60) x (60–120)	0,22–1kW	0,22–1/0,22–1kW	220–240V	50/60 Hz	80–125C°	3–16kg
d= C, P or blank. „C“ = ceiling mount only. „P“ = front surface is canvas, glass or mirror.						

### 4. HINWEISE ZUR MONTAGE

Je nach gewünschter Anwendung sind unterschiedliche Montagearten möglich. Alle unsere Infrarot Paneele werden mit Aluminiumprofilen an der Rückseite und entsprechenden Schrauben für die Wand- oder Deckenmontage ausgeliefert.

Unsere Infrarotpaneele dürfen nur mit der mitgelieferten, originalen Aufhängevorrichtung montiert oder den mitgelieferten, originalen Standfüßen aufgestellt werden. Für Paneele, die ohne Originalaufhängung verwendet werden, sind die Gewährleistung sowie Haftung auf Folgeschäden ausgeschlossen.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker während der Montage nicht eingesteckt ist. Montieren Sie das Gerät nicht im eingeschalteten Zustand.
- Machen Sie auf keinen Fall Löcher in das Heizpaneel. Sollten aus irgendeinem Grund Löcher gemacht worden sein, nehmen Sie das Gerät auf keinen Fall in Betrieb. Kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Sollten Sie das Gerät in Kinderzimmern oder in Kindern zugänglichen Zimmern verwenden, stellen Sie sicher, dass das Gerät min. 1,2m über dem Boden aufgehängt wird.
- **ABSTAND ZUR RÜCKSEITE:** Unsere Infrarot Paneele geben an der Rückseite nur Konvektionswärme ab (keine Infrarot-Strahlung). Stellen Sie jedoch sicher, dass der Abstand zur Rückseite des Heizpaneels (Metall/Aluplatte) 25mm Zwecks Lüftung nicht unterschreitet. Durch die Nutzung der originalen Aufhängevorrichtung ist dieser Abstand immer gewährleistet. Sollten Sie ein anderes als das originale Befestigungssystem verwenden, sind Gewährleistung sowie Haftung auf Folgeschäden ausgeschlossen.
- **ABSTAND ZUR VORDERSEITE:** Unsere Infrarot Paneele geben nur an der Vorderseite Infrarot-Strahlung ab. Stellen Sie sicher, dass ein Mindestabstand von 25cm zur Vorderseite gegeben ist.
- **ABSTAND ZU den Seiten:** Die Heizung sollte eine seitlich eine Distanz von 20cm haben. Eine Ausnahme hiervon ist das Aufstellen mit den mitgelieferten, originalen Standfüßen.
- Bei einer Montage in öffentlichen Räumen ist die VDE0108 einzuhalten.
- Montieren Sie das Heizpaneel nicht in der Nähe einer Dusche, Wanne oder eines Schwimmbekens. Stellen Sie sicher, dass das Heizpaneel von keiner Person berührt werden kann, die sich im Bad oder unter der Dusche befindet. Im Falle einer Montage in Nassräumen ist die Installation immer durch einen Fachbetrieb und nach VDE0100 Teil 701, 702 und 703 beziehungsweise der ÖVE-EN i Normen durchzuführen.
- Montieren Sie das Heizelement nie unmittelbar unterhalb oder vor einer Steckdose.
- Die Heizpaneele sind mit keinem Thermostat, der die Raumtemperatur regelt, ausgestattet. Verwenden Sie das Heizpaneel somit nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht eigenständig verlassen können bzw. verwenden Sie das Gerät nur dann, wenn diese Personen beaufsichtigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach Montage des Paneels zugänglich ist und bei Notwendigkeit sofort gezogen werden kann.
- Wird das Heizpaneel an eine fest verlegte elektrische Leitung angeschlossen, so ist eine Trennvorrichtung der Überspannungskategorie III für die volle Trennung vorzusehen. Diese Anschlussarbeiten dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

#### **4.1. HINWEISE ZUR MONTAGE AN DER WAND**

Verwenden Sie bitte die beiliegende Montageschablone für die Wandmontage und beachten Sie die darauf näher beschriebenen Hinweise zur Montage, um eine einfache und problemlose Montage an der Wand zu gewährleisten. Alle Modelle können sowohl horizontal als auch vertikal positioniert werden.

#### **4.2. HINWEISE ZUR MONTAGE AN DER DECKE**

Modelle mit der Endnummer „-C“ dürfen nur an der Decke mit einem Abstand von über 1,20m über dem Boden installiert werden (ACHTUNG: sonst Verbrennungsgefahr durch Berühren). Modelle mit der Endnummer „-P“, „-A“ oder keiner Endziffer können sowohl an der Decke als auch an der Wand

installiert werden (kein Mindestabstand zum Boden von 1,80m erforderlich).

Verwenden Sie bitte die entsprechende Montageschablone für die Deckenmontage und beachten Sie die darauf näher beschriebenen Hinweise zur Montage, um eine einfache und problemlose Montage an der Decke zu gewährleisten.

### **4.3. HINWEISE ZUR MONTAGE DER STANDFÜSSE**

Verwenden Sie bitte für die Montage der Standfüße am Heizpaneel die mit den originalen Standfüßen mitgelieferte Montageanleitung und beachten Sie die darauf näher beschriebenen Hinweise zur Montage, um eine einfache und sichere Montage der Standfüße zu gewährleisten. Beachten Sie, dass die Standfüße ausschließlich für ein Aufstellen der Heizpaneele im Querformat zulässig sind.

### **4.4. HINWEISE ZUR REPARATUR**

- Kontaktieren Sie bei Unregelmäßigkeiten am Gerät immer Ihren Fachhändler und führen Sie Reparaturen niemals selbst durch.
- Bei einer Störung des Gerätes, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Verwenden Sie das Gerät nicht oder beenden Sie die Nutzung sofort, wenn das Gerät beschädigt ist, insbesondere wenn Netzkabel, Gehäuse oder das Heizpaneel selbst betroffen sind.
- Entfernen Sie nie das Typenschild und den Warnungsaufkleber. Die Daten auf dem Typenschild sind von Bedeutung für die Gewährleistung.
- Sollte der Netzstecker oder das Kabel beschädigt sein, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.

## **5. HINWEISE ZUR HANDHABUNG**

Wenn Infrarot-Strahlung auf Grund unsachgemäßer Positionierung gewisse Flächen des Raumes nicht erreicht, sprechen wir von einem „Schatteneffekt“. Eine optimale Positionierung kann Schatteneffekte vermeiden (siehe Abb. 1). Für detailliertere Informationen zur optimalen Positionierung kontaktieren Sie uns bitte unter [www.heatness.at](http://www.heatness.at)

### **5.1. HINWEISE ZUR ERSTEN INBETRIEBNAHME**

- Beachten Sie die unter Punkt 4.1. erwähnten Hinweise zur Montage.
- Schließen Sie nun das Heizpaneel an eine einwandfrei verlegte Steckdose an (beachten Sie dazu die oben beschriebenen Sicherheitshinweise).
- Sie können das Heizpaneel nun in Betrieb nehmen. Die Aufheizzeit beträgt etwa 5 bis 10 Minuten. Sollte sich nicht sofort eine wohlig-warme Temperatur einstellen, lassen Sie das Heizelement über einen längeren Zeitraum durchlaufen, da es bei der ersten Inbetriebnahme sein kann, dass sich die kalten Gegenstände (Möbel, Wände, Decken, Böden, etc.) erst erwärmen müssen.

### **5.2. HINWEISE ZUR HANDHABUNG**

- Legen Sie niemals Kleidungsstücke oder ähnliche Gegenstände auf das Heizelement (STAUWÄRME- UND BRANDGEFAHR). Ein entsprechendes Hinweisschild an der Vorderseite des Paneels ist angebracht und darf nicht entfernt werden.
- Beim Aufheizen oder Abkühlen des Heizpaneels kann durch die Ausdehnung ein minimales Materialgeräusch auftreten. Dies ist kein Reklamationsgrund, sondern normal.
- Das Heizelement wird bei Gebrauch sehr heiß. Eine Berührung könnte zu ernsthaften Verbrennungen führen.

- Alle unsere Infrarot Heizpaneele sind mit Temperatursensoren ausgestattet, welche das Gerät vor Überhitzung schützen.
- Wenn Sie das Heizpaneel für längere Zeit nicht benutzen empfiehlt es sich, den Netzstecker zu ziehen.
- Die Oberfläche des Heizpaneels sollte immer sauber gehalten werden.
- Die Oberfläche im eingeschalteten oder erwärmten Zustand nicht berühren!

### 5.3. HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

Unsere Infrarot Paneele benötigen keine Wartung. Sollten Sie Unregelmäßigkeiten feststellen, ziehen Sie bitte den Netzstecker und kontaktieren Sie sofort Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Paneel erworben haben.

Zum Reinigen gehen Sie am besten wie folgt vor:

- Unbedingt vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.
- Das Heizelement ist nach dem Gebrauch sehr heiß (je nach Modell bis zu 125°C, VERBRENNUNGSGEFAHR). Bevor Sie das Heizelement reinigen, lassen Sie es erst abkühlen (etwa 10 bis 15 Minuten).
- Reinigen Sie das Paneel nur mit einem Staubtuch oder einem leicht angefeuchteten Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Heizelement vor erneuter Inbetriebnahme vollkommen trocken ist. Tauchen Sie das Heizpaneel zur Reinigung niemals unter Wasser oder spritzen es ab. Verwenden Sie niemals ein nasses Tuch.
- Wandheizbilder nur trocken abwischen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, andere scharfe Mittel oder raue Tücher.
- Bei Deckenpaneelen gelegentlich eventuellen Staub auf der Oberseite mit dem Staubsauger entfernen.

### 5.4. HINWEISE ZUR REPARATUR

- Kontaktieren Sie bei Unregelmäßigkeiten am Gerät immer Ihren Fachhändler und führen Sie Reparaturen niemals selbst durch.
- Bei einer Störung des Gerätes, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Verwenden Sie das Gerät nicht oder beenden Sie die Nutzung sofort, wenn das Gerät beschädigt ist, insbesondere wenn Netzkabel, Gehäuse oder das Heizpaneel selbst betroffen sind.
- Entfernen Sie nie das Typenschild und den Warnungsaufkleber. Die Daten auf dem Typenschild sind von Bedeutung für die Gewährleistung.
- Sollten der Netzstecker oder das Kabel beschädigt sein, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.

### 6. ENTSORGUNG

Verpackungsmaterial nicht wegwerfen. Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Verpackungsmaterial aus Karton kann der Altpapiersammlung bzw. dem zuständigen Entsorgungssystem zugeführt werden.
- Kunststofffolien oder -verpackungen nicht in die Hände von Kindern kommen lassen. Die Schutzfolie bitte ordnungsgemäß recyceln.
- Das Heizelement oder Teile davon dürfen nicht über den normalen Hausabfall entsorgt werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte





abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, dieser Gebrauchsanleitung und der Verpackung weisen darauf hin.

- Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie Näheres bei Ihrer Gemeindeverwaltung, bzw. bei der zuständigen Entsorgungsstelle.

## 7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, dass die Produkte, auf welche sich diese Bedienungsanleitung bezieht, mit den nachfolgenden Richtlinien und Standards konform sind:

EN 62233:2008	EN 60335-1:2012+A11	EN 60335-2-30:2009+A11	AfPS GS 2014:01	EN 61000-3-2:2006+A1+A2	EN 61000-3-3:2008
EN 55014-2:1997+A1+A2	EN 55014-1:2006+A1+A2	RoHS 2011/65/EU	(EG) Nr. 1907/2006	(EG) Nr. 850/2004	

Die Geschäftsführung der heatness GmbH,  
Rudolf Hausner Gasse 3, 1220 Wien.

## 8. TRANSPORT UND ANLIEFERUNG

Jedes einzelne Heizelement wird nach der Endprüfung in passende Kartonagen sicher verpackt und mit einer Speditionsfirma versendet. Um Regressansprüche aus Transportbeschädigungen stellen zu können, bitten wir Sie, unbedingt in Gegenwart des anliefernden Spediteurs das Heizpaneel auszupacken und den entsprechenden Schaden auf dem Frachtpapier oder Paketschein bescheinigen zu lassen.

## 9. GEWÄHRLEISTUNG UND ABWICKLUNG

Sollte es an Ihrem Gerät zu einer Störung oder einer Fehlfunktion kommen, bitten wir Sie, uns unter [www.heatness.at](http://www.heatness.at) zu kontaktieren.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind äußere optische Mängel, darüber hinaus Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder fehlerhafte Bedienung entstanden sind. Das Entfernen oder Unkenntlichmachen von Fabrikationsnummern sowie die mechanische Beschädigung führen ebenfalls zu einem Verlust der Gewährleistung.

Bei Eingriff durch unautorisierte Dritte erlischt die Gewährleistung.

Die Gewährleistung umfasst die Reparatur oder dem Umtausch des defekten Teils, jedoch nicht die dafür notwendigen Aufwendungen wie z.B. Arbeitszeit oder Transport.





